



## BEKANNTMACHUNG MARKTERHEBUNG FÜR DIE DIREKTVERGABE VON

**Dienstleistung zur Organisation von  
Bildungsreisen – „Exzellenzprojekte“  
für die Berufsschule „G. Marconi“  
Meran und für den Außenherd  
Laimburg, für das Bildungsjahr  
2025/2026**

FRIST ZUR ABGABE DER  
INTERESSENSBEKUNDUNG  
6/4/2026 ore 18:00

## AVVISO INDAGINE DI MERCATO FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO DIRETTO DI

**servizio di organizzazione viaggi di  
istruzione-“eccellenze” per la scuola  
prof.le “G. Marconi” di Merano e per la  
sede di Laimburg, per l’anno  
formativo 2025/2026**

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA  
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:  
6/4/2026 ore 18:00

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Verfahrensverantwortlichen Dr. Palumbo Diana durchgeführt, ernannt mit Schreiben Prot. Nr. n. 11047 vom **2024**, für scuola prof.le per l’Artigianato, l’Industria ed il Commercio “G. Marconi” di Merano und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE UND DES INFORMATIONSSYSTEMS ÖFFENTLICHE VERTRÄGE DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

### Art. 1 Vergabegegenstand

Die Verwaltung/Vergabestelle plant eine Markterhebung über Landesberufsschule für Handwerk, Industrie und Handel „G. Marconi“ Meran , um unter Beachtung der Grundsätze der

La presente richiesta viene promossa dal responsabile unico del progetto Dott.ssa Palumbo Diana, incaricata dal Direttore di Dipartimento con Decreto del Direttore per l’Istruzione e la Formazione n. 11047/2024 per conto della scuola prof.le per l’Artigianato, l’Industria ed il Commercio “G. Marconi” di Merano, ed è preordinata a conoscere l’assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO QUINDI HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L’INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE E SUL SITO DEL SISTEMA INFORMATIVO CONTRATTI PUBBLICI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO ALTO ADIGE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

### Art. 1 Oggetto dell’affidamento

La presente scuola prof.le per l’Artigianato, l’Industria ed il Commercio “G. Marconi” di Merano intende espletare un’indagine di mercato, avente ad oggetto viaggio di istruzione “eccellenze”,

Landesberufsschule für Handwerk, Industrie und  
Handel 'Guglielmo Marconi' Meran

Rennstallweg 81, 39012 Meran  
fp.marconi@schule.suedtirol.it  
www.provinz.bz.it

Scuola professionale provinciale per l’artigianato,  
l’industria e il commercio 'Guglielmo Marconi' di  
Merano

Via Scuderie 81, 39012 Merano  
fp.marconi@scuola.alto-adige.it  
www.provincia.bz.it

Scora profesionala provinziala por l’artejanat,  
l’industria y le comerz 'Guglielmo Marconi' de  
Maran

Via Scuderie 81, 39012 Meran  
fp.marconi@scuola.alto-adige.it  
www.provincia.bz.it



Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. Interessierten/die Kartierung des Marktes zu erheben.

Die Leistung besteht hauptsächlich aus folgenden Aktivitäten: bildungsreise in die Langhe für die Schüler der 3. und 4. Klassen (Exzellenzprojekt) – voraussichtlicher Zeitraum: 24. bis 27. April 2026 oder 27. bis 30. April 2026 (drei Übernachtungen + Busanmietung).

### **Sozialklausel zum Zwecke des Schutzes der Beschäftigungsstabilität**

Um die Beschäftigungsstabilität unter Wahrung der Grundsätze der Europäischen Union zu fördern, und unbeschadet der erforderlichen Harmonisierung mit der Organisation des eintretenden Wirtschaftsteilnehmers und den vom neuen Vertrag vorgesehenen technisch-organisatorischen Erfordernissen sowie jenen an Arbeitskräften, ist der Auftragnehmer verpflichtet, in den eigenen Stellenplan vorrangig das Personal aufzunehmen, das bereits beim ausscheidenden Zuschlagsempfänger beschäftigt war, wie von Art. 50 GvD Nr. 50/2016 vorgesehen, wobei die Anwendung der gesamtstaatlichen Arbeitskollektivverträge des Bereichs laut Art. 51 des GvD Nr. 81 vom 15. Juni 2015, garantiert wird.

### **Art. 2 Geschätzter Betrag**

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ausführung der Dienstleistung/Lieferung beträgt höchstens 7000 €, (ohne MwSt. und andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben und einschließlich Sicherheits-/Interferenzkosten). Sicherheitsgebühr 53 Euro. Gemäß Art. 11 Abs. 1 des Gesetzesdekrets Nr. 36/2023 ist der anwendbare Tarifvertrag der Tarifvertrag für Arbeitnehmer in der Tourismusbranche (H05B).

### **Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen**

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art. 45 GvD 50/2016. Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung im **Handelsregister** für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 83 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 im

finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati/ finalizzata ad una mappatura del mercato.

La prestazione consiste sostanzialmente nelle seguenti attività: viaggio di istruzione con destinazione "Le Langhe", per gli alunni delle III e IV classi (progetto eccellenze) - periodo presunto: 20 al 23 aprile 2026 oppure dal 27 al 30 aprile 2026 (pernottamento per tre notti + noleggio pullmann);

### **Clausola sociale finalizzata a tutelare la stabilità occupazionale**

Al fine di promuovere la stabilità occupazionale nel rispetto dei principi dell'Unione Europea, e ferma restando la necessaria armonizzazione con l'organizzazione dell'operatore economico subentrante e con le esigenze tecnico-organizzative e di manodopera previste nel nuovo contratto, l'affidatario del contratto è tenuto ad assorbire prioritariamente nel proprio organico il personale già operante alle dipendenze dell'affidatario uscente, come previsto dall'articolo 50 D.lgs. n. 50/2016, garantendo l'applicazione dei CCNL di settore, di cui all'art. 51 del d.lgs. 15 giugno 2015, n. 81.

### **Art. 2 Importo stimato**

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento del servizio/fornitura, è previsto pari ad un massimo di € **7000** presunti, (al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, compresi oneri di sicurezza/interferenza). Oneri di sicurezza 53 euro.

Ai sensi dell'art. 11, comma 1 D.lgs n. 36/2023 il CCNL applicabile è CCNL per i dipendenti dell'Industria Turistica (H05B).

### **Art. 3 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione**

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 45 D.lgs. 50/2016. Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento



Zusammenhang mit der vergabe-gegenständlichen Leistung stehen;

- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/2016 i.g.F. besitzen;

- die **besonderen Anforderungen** gemäß Art. 83 GvD Nr. 50/2016 i.g.F.:

Wirtschaftlich/finanzielle und fachspezifische Fähigkeiten, welche für die Ausführung der Leistung erforderlich sind: Dienstleistung Exzellenz-Bildungsreise.

**(eventuelle besondere Voraussetzungen angeben und eventuelle weitere Voraussetzungen, welche vom Gesetz für die Ausführung der Leistung vorgesehen sind)**

Im Rahmen der Direktvergabe werden für vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, ihren Voranschlag/Vorschlag einzureichen.

#### **Art. 4 Durchführungsart/Zeitplan**

Siehe Anlage: Vereinfachter technischer Bericht

#### **Art. 5 Veröffentlichung**

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle <https://www.marconi.fpbz.it/it/home> und der Webseite des Informationssystems öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen Südtirol veröffentlicht <http://www.banditoadige.it>.

#### **Art. 6 Mitteilungen und Aktenzugang**

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite der Vergabestelle unter „Transparente Verwaltung“ und mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

**All dies vorausgeschickt**

in conformità a quanto previsto dall'art. 83 comma 3 d.lgs. 50/2016,

- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii;

- **requisiti di ordine speciale** di cui all'art. 83, D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii:

Capacità economica/finanziaria e le capacità tecniche e professionali - necessarie per lo svolgimento la prestazione ai fini dell'affidamento diretto per il servizio del viaggio "eccellenze"

**(indicare, ev. requisiti di ordine speciale ed eventuali ulteriori requisiti richiesti dalla legge per lo svolgimento della prestazione)**

Nella procedura di affidamento diretto per il presente avviso, saranno invitati a presentare un preventivo/proposta solo gli operatori economici qualificati e selezionati.

#### **Art. 4 Descrizione della prestazione, modalità di esecuzione/tempistiche**

Vedi allegato Relazione tecnica semplificata

#### **Art. 5 Pubblicità**

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante <https://www.marconi.fpbz.it/it/home> e sul sito del sistema informativo contratti pubblici della provincia di Bolzano Alto Adige <http://www.banditoadige.it>.

#### **Art 6 Comunicazioni e accesso agli atti**

L'accesso agli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "amministrazione trasparente" e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

**Tutto ciò premesso**



müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte ihre Unterlagen innerhalb von

**06/04/2026 Uhr 18:00**

mittels elektronischer Post/ZEP [fp.marconi@pec.prov.bz.it](mailto:fp.marconi@pec.prov.bz.it) an die Adresse \_\_\_\_\_, mit der Beschriftung „viaggio eccellenze“ übermitteln.

- Interessensbekundung
- Kostenvoranschlag

Da es sich hier um eine vorherige Markterhebung in Vorbereitung auf die anschließende Abwicklung der Vergabe handelt, behält sich der EVV vor, nach seinem Ermessen unter den Bewerbern, die die gesetzlich vorgesehenen Anforderungen erfüllen, die zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit, aufgrund folgender Kriterien auszuwählen:

**Wirtschaftlich günstigstes Angebot**

Es steht dem Verfahrensverantwortlichen zudem frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im telematischen Verzeichnis des „Informationssystems Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

**06/04/2026 ore 18:00**

a mezzo posta elettronica/pec [fp.marconi@pec.prov.bz.it](mailto:fp.marconi@pec.prov.bz.it) la propria documentazione, recante la dicitura “viaggio eccellenze”

- Manifestazione di interesse
- Preventivo

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità sulla base dei seguenti criteri:

**offerta economicamente più vantaggiosa**

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del procedimento di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma “Sistema Informativo Contratti Pubblici” della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.



Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können..

Für Informationen und Rückfragen Mary Cava  
tel.047325334  
Ort und Datum,

Anlagen:

- Vereinfachter technischer Bericht/  
Projektbericht mit vereinfachtem Inhalt
- Vorlage Interessensbekundung
- Entwurf des Auftragsschreibens

Der einzige Verfahrensverantwortliche  
\_\_\_\_\_  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Per informazioni e chiarimenti Mary Cava  
tel.047325334

Luogo e Data, Merano 23 marzo 2026

Allegati:

- relazione tecnica semplificata/relazione  
progettuale a contenuto semplificato
- modulo manifestazione di interesse
- schema lettera d'incarico

Il responsabile unico del procedimento  
Diana Palumbo  
(sottoscritto con firma digitale)

**INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI****Informazioni ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016**

**Titolare del trattamento dei dati personali** è la Scuola prof.le per l'Artigianato, l'Industria ed il Commercio "G. Marconi" di Merano, nella persona della Dirigente scolastica pro tempore dott.ssa Palumbo Diana, via Scuderie, 81/1 39012 Merano, e-mail: [fp.marconi@scuola.alto-adige.it](mailto:fp.marconi@scuola.alto-adige.it) PEC: [fp.marconi@pec.prov.bz.it](mailto:fp.marconi@pec.prov.bz.it)

**Responsabile della protezione dei dati (RPD)** è la società PKF GODOLI RAS SRL, con sede in via Guido Reni 2/2-40125, Bologna (e-mail [pkfgodoliras@legalmail.it](mailto:pkfgodoliras@legalmail.it)), nella persona di Fabrizio Bulgarelli.

**Finalità del trattamento:** I dati forniti saranno trattati da personale autorizzato dalla Dirigente scolastica/dal Dirigente scolastico, anche in forma elettronica, per le finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo di acquisto di beni e servizi da parte di questo istituto scolastico.

**Conferimento dei dati:** il conferimento dei dati richiesti è imprescindibile per la conclusione dei contratti e l'affidamento degli incarichi. L'eventuale rifiuto a fornire tali dati comporta il mancato perfezionamento o mantenimento dei contratti.

**Base giuridica:** La base giuridica del trattamento è costituita dalla legge provinciale n. 16 del 17 dicembre 2015 (Disposizioni sugli appalti pubblici), dalla LP n. 17 del 22 ottobre 1993 (Disciplina del procedimento amministrativo) e dal D.lgs. n. 36/2023 (Codice dei contratti pubblici).

**Comunicazione e destinatari dei dati:** I dati potranno essere comunicati ad altri soggetti pubblici o privati per gli adempimenti degli obblighi di legge nell'ambito dello svolgimento delle proprie funzioni istituzionali e comunque in stretta relazione al procedimento amministrativo avviato (per es. inserimento in piattaforme statali ad utilizzo obbligatorio).

**Diffusione:** Laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità/pubblicazione previsti dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l'interessato/l'interessata.

**Durata:** I dati verranno conservati per il periodo necessario ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in materia fiscale, contabile, amministrativa e cioè per 10 anni (ai sensi del Piano di conservazione e scarto per le scuole).

**Processo decisionale automatizzato:** Il trattamento dei dati non è fondato su un processo decisionale automatizzato

**Diritti dell'interessato:** In base alla normativa vigente l'interessato/l'interessata ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del Titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico.

**Rimedi:** In caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, salvo proroga motivata fino a 60 giorni per ragioni dovute alla complessità o all'elevato numero di richieste, l'interessato/l'interessata può proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati o inoltrare ricorso all'autorità giurisdizionale.